

A CONCISE DICTIONARY OF MIDDLE EGYPTIAN

Thereat Queen Zelzeleh was moved to exceeding delight and bidding her treasurers bring a basket, wherein were fifty pairs of bracelets and the like number of earrings, all of gold, set with jewels of price, the like whereof nor men nor Jinn possessed, and an hundred robes of coloured brocade and an hundred thousand dinars, gave the whole to Tuhfeh. Then she passed the cup to her sister Sherareh, who had in her hand a stalk of narcissus; so she took it from her and turning to Tuhfeh, said to her, 'O Tuhfeh, sing to me on this.' 'Hearkening and obedience,' answered she and improvised and sang the following verses:—?Story of the Merchant and His Sons..? ? ? ? ? f. The Lady and her Two Lovers dlxxxi.? ? ? ? ? So make me in your morning a delight And set me in your houses, high and low; When El Aziz had sat awhile, he summoned the mamelukes of his son El Abbas, and they were five-and-twenty in number, besides half a score slave-girls, as they were moons, five of whom the king had brought with him and other five he had left with the prince's mother. When the mamelukes came before him, he cast over each of them a mantle of green brocade and bade them mount like horses of one and the same fashion and enter Baghdad and enquire concerning their lord El Abbas. So they entered the city and passed through the [streets and] markets, and there abode in Baghdad nor old man nor boy but came forth to gaze on them and divert himself with the sight of their beauty and grace and the goodliness of their aspect and of their clothes and horses, for that they were even as moons. They gave not over going till they came to the royal palace, where they halted, and the king looked at them and seeing their beauty and the goodliness of their apparel and the brightness of their faces, said, "Would I knew of which of the tribes these are!" And he bade the eunuch bring him news of them..8. Ali ben Bekkar and Shemsennehar clxiii. When King Shah Bekht heard his vizier's speech, he was confounded before him and abashed and marvelled at the gravity of his understanding and his patience. So he sprang up to him and embraced him and the vizier kissed his feet. Then the king called for a sumptuous dress of honour and cast it over Er Rehwan and entreated him with the utmost honour and showed him special favour and restored him to his rank and vizierate. Moreover he imprisoned those who had sought his destruction with leasing and committed unto himself to pass judgment upon the interpreter who had expounded to him the dream. So the vizier abode in the governance of the realm till there came to them the Destroyer of Delights; and this (added Shehrzad) is all, O king of the age, that hath come down to us of King Shah Bekht and his vizier..So he sat down at the sharper's head, and said to him, 'Know, O Razi, that I will not leave thee till after ten days and their nights, wherein I will wake and sleep by thy grave. So arise and be not a fool.' But he answered him not and El Merouzi [drew his knife and] fell to sticking it into the other's hands and feet, thinking to make him move; but [he stirred not and] he presently grew weary of this and concluded that the sharper was dead in good earnest. [However, he still misdoubted of the case] and said in himself, 'This fellow is dissembling, so he may enjoy all the money.' Therewith he addressed himself to prepare him [for burial] and bought him perfumes and what [not else] was needed. Then they brought him to the washing-place and El Merouzi came to him and heating water till it boiled and bubbled and a third of it was wasted, (40) fell to pouring it on his skin, so that it turned red and blue and blistered; but he abode still on one case [and stirred not]..When the damsel heard these verses, she wept till her clothes were drenched and drew near the old woman, who said to her, 'Knowest thou such an one?' And wept and said, 'He is my lord. Whence knowest thou him?' 'O my lady,' answered the old woman, 'sawst thou not the madman who came hither yesterday with the old woman? He was thy lord. But this is no time for talk. When it is night, get thee to the top of the palace [and wait] on the roof till thy lord come to thee and contrive for thy deliverance.' Then she gave her what she would of perfumes and returning to the chamberlain, acquainted him with that which had passed, and he told the youth..? ? ? ? ? Far though you dwell, I'll ne'er your neighbourhood forget, O friends, whose lovers still for you are stupefied..On this wise we abode a whole year, at the end of which time she was absent (185) from me a month's space, wherefore fire raged in my heart on her account. When it was the next month, behold, a little eunuch presented himself to me and said, "I am a messenger to thee from such an one," [naming my mistress], "who giveth thee to know that the Commander of the Faithful hath sentenced her to be drowned, her and those who are with her, six-and-twenty slave-girls, on such a day at Deir et Tin, (186) for that they have confessed against one another of lewdness, and she biddeth thee look how thou mayst do with her and how thou mayst contrive to deliver her, even if thou gather together all her money and spend it upon her, for that this is the time of manhood." (187) Quoth I, "I know not this woman; belike it is other than I [to whom this message is addressed]; so beware, O eunuch, lest thou cast me into stress." Quoth he, "Behold, I have told thee [that which I had to say,]" and went away, leaving me in concern [on her account]..Next morning, up came the Cadi, with his face like the ox-eye, (104) and said, "In the name of God, where is my debtor and where is my money?" Then he wept and cried out and said to the prefect, "Where is that ill-omened fellow, who aboundeth in thievery and villainy?" Therewith the prefect turned to me and said, "Why dost thou not answer the Cadi?" And I replied, "O Amir, the two heads (105) are not equal, and I, I have no helper but God; but, if the right be on my side, it will appear." At this the Cadi cried out and said, "Out on thee, O ill-omened fellow! How wilt thou make out that the right is on thy side?" "O our lord the Cadi," answered I, "I deposited with thee a trust, to wit, a woman whom we found at thy door, and on her raiment and trinkets of price. Now she is gone, even as yesterday is gone; and after this thou turnest upon us and makest claim upon me for six thousand dinars. By Allah, this is none other than gross unright, and assuredly some losel of thy household hath transgressed against her!"..? ? ? ? ? The hands of noble folk do tend me publicly; With waters clear and sweet my thirsting tongue they ply..When the king heard this, his admiration redoubled and he said, "Of a truth, destiny is forewritten to all creatures, and I will not accept (14) aught that is said against my vizier the loyal counsellor." And he bade him go to his house..? ? ? ? ? Algates ye are our prey become; this many

a day and night Right instantly of God we've craved to be vouchsafed your sight..? ? ? ? ? Yea, to Baghdad I came, where rigour gave me chase And I was overthrown of cruelty and pride..? ? ? ? ? c. The Third Calender's Story xiv.Meanwhile, news was brought that Khorassan had been conquered; (23) whereupon Er Reshid rejoiced and bade decorate Baghdad and release all who were in the prisons, giving each of them a dinar and a dress. So Jaafer addressed himself to the decoration of the city and bade his brother El Fezl ride to the prison and clothe and release the prisoners. El Fezl did his brother's bidding and released all but the young Damascene, who abode still in the Prison of Blood, saying, "There is no power and no virtue save in God the Most High, the Sublime! Verily, we are God's and to Him we return." Then said El Fezl to the gaoler, "Is there any prisoner left in the prison?" "No," answered he, and El Fezl was about to depart, when Noureddin called out to him from within the prison, saying, "O my lord, tarry, for there remaineth none in the prison other than I and indeed I am oppressed. This is a day of clemency and there is no disputing concerning it." El Fezl bade release him; so they set him free and he gave him a dress and a dinar. So the young man went out, bewildered and knowing not whither he should go, for that he had abidden in the prison nigh a year and indeed his condition was changed and his favour faded, and he abode walking and turning round, lest El Muradi should come upon him and cast him into another calamity..Son, The Rich Man and his Wasteful, i. 252..Presently, in came Mesrour the eunuch to him and saluted him and seeing Nuzhet el Fuad stretched out, uncovered her face and said, "There is no god but God! Our sister Nuzhet el Fuad is dead. How sudden was the [stroke of] destiny! May God have mercy on thee and acquit thee of responsibility!" Then he returned and related what had passed before the Khalif and the Lady Zubeideh, and he laughing. "O accursed one," said the Khalif, "is this a time for laughter? Tell us which is dead of them." "By Allah, O my lord," answered Mesrour, "Aboulhusn is well and none is dead but Nuzhet el Fuad." Quoth the Khalif to Zubeideh, "Thou hast lost thy pavilion in thy play," and he laughed at her and said to Mesrour, "O Mesrour, tell her what thou sawest." "Verily, O my lady," said the eunuch, "I ran without ceasing till I came in to Aboulhusn in his house and found Nuzhet el Fuad lying dead and Aboulhusn sitting at her head, weeping. I saluted him and condoled with him and sat down by his side and uncovered the face of Nuzhet el Fuad and saw her dead and her face swollen. So I said to him, 'Carry her out forthright [to burial], so we may pray over her.' He answered, 'It is well;' and I left him to lay her out and came hither, that I might tell you the news." 'This is idle talk,' answered the cook. 'Thou canst not deliver thyself with this, O youth, for that in thy deliverance is my destruction.' Quoth Selim, 'I swear to thee and give thee the covenant of God (to whom belong might and majesty) and His bond, that He took of His prophets, that I will not discover thy secret ever.' But the cook answered, saying, 'Away! Away! This may no wise be.' However, Selim ceased not to conjure him and make supplication to him and weep, while the cook persisted in his intent to slaughter him. Then he wept and recited the following verses:..? ? ? ? ? Indeed her glance, her sides are soft; but none the less, alas! Her heart is harder than the rock; there is no mercy there..? ? ? ? ? c. Hemmad the Bedouin's Story cxliv.? ? ? ? ? How long shall I thus question my heart that's drowned in woe? I'm mute for my complaining; but tears speak, as they flow..? ? ? ? ? It is as the jasmine, when it I espy, As it glitters and gleams midst its boughs, were a sky.71. Haroun er Reshid and the two Girls ccclxxxvii."There was once a king in the land of Teberistan, by name Dadbin, and he had two viziers, called one Zourkhan and the other Kardan. The Vizier Zourkhan had a daughter, there was not in her time a handsomer than she nor yet a chaster nor a more pious, for she was a faster, a prayer and a worshipper of God the Most High, and her name was Arwa. Now Dadbin heard tell of her charms; so his heart clave to her and he called the vizier [her father] and said to him, 'I desire of thee that thou marry me to thy daughter.' Quoth Zourkhan, 'Allow me to consult her, and if she consent, I will marry thee with her.' And the king said, 'Hasten unto this.'.When the merchants saw him, they accosted him and said, "O youth, wilt thou not open thy shop?" As they were bespeaking him, up came a woman, having with her a boy, bareheaded, and [stood] looking at El Abbas, till he turned to her, when she said to him, "O youth, I conjure thee by Allah, look at this boy and have pity on him, for that his father hath forgotten his cap in the shop [he lost to thee]; so if thou will well to give it to him, thy reward be with God! For indeed the child maketh our hearts ache with his much weeping, and God be witness for us that, were there left us aught wherewithal to buy him a cap in its stead, we had not sought it of thee." "O adornment of womankind," replied El Abbas, "indeed, thou bespeakest me with thy fair speech and supplicatest me with thy goodly words ...But bring me thy husband." So she went and fetched the merchant, whilst the folk assembled to see what El Abbas would do. When the man came, he returned him the gold he had won of him, all and part, and delivered him the keys of the shop, saying, "Requite us with thy pious prayers."Therewithal the woman came up to him and kissed his feet, and on like wise did the merchant her husband; and all who were present blessed him, and there was no talk but of El Abbas..? ? ? ? ? ba. Story of the Envier and the Envied (225) xiii.So she gave him the lute and he forewent her, till he came to the house of easance, and behold, therein was a door and a stairway. When Tuhfeh saw this, her reason fled; but Iblis cheered her with discourse. Then he descended the stair and she followed him to the bottom thereof, where she found a passage and they fared on therein, till they came to a horse standing, Teady saddled and bridled and accoutred. Quoth Iblis, '[Mount], in the name of God, O my lady Tuhfeh;' and he held the stirrup for her. So she mounted and the horse shook under her and putting forth wings, flew up with her, whilst the old man flew by her side; whereat she was affrighted and clung to the pummel of the saddle; nor was it but an hour ere they came to a fair green meadow, fresh-flowered as if the soil thereof were a goodly robe, embroidered with all manner colours..Then she mounted the mule and repairing to the palace of the Commander of the Faithful, went in to him and kissed the earth before him. Quoth he to her, as who should make mock of her, "I doubt not but thou hast found thy lord." "By thy felicity and the length of thy continuance [on life,]" answered she, "I have indeed found him!" Now Er Reshid was leaning back; but, when he heard this, he sat up and said to her, "By my life, [is this thou sayest] true?" "Ay, by thy life!" answered she; and he said, "Bring him into

my presence, so I may see him." But she replied, "O my lord, there have betided him many stresses and his charms are changed and his favour faded; and indeed the Commander of the Faithful vouchsafed me a month; wherefore I will tend him the rest of the month and then bring him to do his service to the Commander of the Faithful." Quoth Er Reshid, "True; the condition was for a month; but tell me what hath betided him." "O my lord," answered she, "may God prolong thy continuance and make Paradise thy place of returning and thy harbourage and the fire the abiding-place of thine enemies, when he presenteth himself to pay his respects to thee, he will expound to thee his case and will name unto thee those who have wronged him; and indeed this is an arrear that is due to the Commander of the Faithful, in (41) whom may God fortify the Faith and vouchsafe him the mastery over the rebel and the froward!" a. Story of the Chief of the New Cairo Police dciv. d. The Fourth Voyage of Sindbad the Sailor. Would we may live together, and when we come to die, i. 47. g. The Fuller and his Wife dcccxcvi. Say, by the lightnings of thy teeth and thy soul's pure desire, iii. 19. They left me and content forthright forsook my heart. Merchant and his Sons, The, i. 81. b. The Singer and the Druggist dcccxxxviii. Ye, of your strength, have burdened me, upon my weakness, With burdens not to be endured of mountain nor of plain. 107. The Ruined Man of Baghdad and his Slave-girl dcccclxiv. Meanwhile, Aboulhusn abode in the Khalifate, taking and giving, ordering and forbidding and giving effect to his word, till the end of the day, when he gave [those who were present] leave and permission [to withdraw], and the Amirs and officers of state departed to their occasions. Then the eunuchs came to him and calling down on him length of life and continuance [of glory and prosperity], walked in attendance upon him and raised the curtain, and he entered the pavilion of the harem, where he found candles lighted and lamps burning and singing-women smiting [on instruments of music]. When he saw this, he was confounded in his wit and said in himself, "By Allah, I am in truth Commander of the Faithful!" As soon as he appeared, the slave-girls rose to him and carrying him up on to the estrade, (30) brought him a great table, spread with the richest meats. So he ate thereof with all his might, till he had gotten his fill, when he called one of the slave-girls and said to her, "What is thy name?" "My name is Miskeh," replied she, and he said to another, "What is thy name?" Quoth she, "My name is Terkeh." Then said he to a third, "What is thy name?" "My name is Tuhfeh," answered she; and he went on to question the damsels of their names, one after another, [till he had made the round of them all], when he rose from that place and removed to the wine-chamber. Then the king summoned the cadí and the witnesses and bade them many the old king's daughter and sister to his own sons; so they married them, after the king had made a bride-feast three days and displayed their brides to them from eventide to peep of day. Then the two princes went in to their brides and did away their maidenhead and loved them and were vouchsafed children by them. nb. Story of the Old Sharper dcccclx. e. King Dadbin and his Viziers cccclv. eb. Story of the Barber's Second Brother cliv. 57. Werdan the Butcher's Adventure with the Lady and the Bear cccliii. Now the king had a brother, whom he had imprisoned in that pit of old time, and he had died [there]; but the folk of the realm thought that he was alive, and when his [supposed] imprisonment grew long, the king's officers used to talk of this and of the tyranny of the king, and the report spread abroad that the king was a tyrant, wherefore they fell upon him one day and slew him. Then they sought the well and brought out Abou Sabir therefrom, deeming him the king's brother, for that he was the nearest of folk to him [in favour] and the likest, and he had been long in the prison. So they doubted not but that he was the prince in question and said to him, 'Reign thou in thy brother's room, for we have slain him and thou art king in his stead.' But Abou Sabir was silent and spoke not a word; and he knew that this was the issue of his patience. Then he arose and sitting down on the king's throne, donned the royal raiment and discovered justice and equity and the affairs [of the realm] prospered [in his hand]; wherefore the folk obeyed him and the people inclined to him and many were his troops. Yet, I conjure thee, blame me not for passion and desire, Me whom estrangement long hath brought to sick and sorry plight. When the king heard this, he bowed [his head] in amazement and perplexity and sinking into a seat, clutched at his beard and shook it, till he came nigh to pluck it out. Then he arose forthright and laid hands on the youth and clapped him in prison. Moreover, he took the eunuch also and cast them both into an underground dungeon in his house, after which he went in to Shah Khatoun and said to her, 'Thou hast done well, by Allah, O daughter of nobles, O thou whom kings sought in marriage, for the excellence of thy repute and the goodliness of the reports of thee! How fair is thy semblance! May God curse her whose inward is the contrary of her outward, after the likeness of thy base favour, whose outward is comely and its inward foul, fair face and foul deeds! Verily, I mean to make of thee and of yonder good-for-nought an example among the folk, for that thou sentest not thine eunuch but of intent on his account, so that he took him and brought him into my house and thou hast trampled my head with him; and this is none other than exceeding hardihood; but thou shall see what I will do with you.' The first to take the cup was Iblis the Accursed, who said, 'O Tuhfet es Sudour, sing over my cup.' So she took the lute and touching it, sang the following verses: Then, when he rode to his house that he had bought, the shopkeeper and his wife came to him and gave him joy of his safety; whereupon he ordered them three swift thoroughbred horses and ten dromedaries and an hundred head of sheep and clad them both in sumptuous dresses of honour. Then he chose out ten slave-girls and ten black slaves and fifty horses and the like number of she-camels and three hundred head of sheep, together with twenty ounces of musk and as many of camphor, and sent all this to the King of Baghdad. When this came to Ins ben Cais, his wit fled for joy and he was perplexed wherewithal to requite him. Moreover, El Abbas gave gifts and largesse and bestowed dresses of honour upon great and small, each after the measure of his station, save only Mariyeh; for unto her he sent nothing. Accordingly, the servant carried this message to the lieutenant of police, who was standing at the assessor's door, and he said, "This is reasonable." Then said [the assessor] to the servant, "Harkye, O eunuch! Go and fetch us such an one the notary;" for that he was his friend [and it was he whose name he had forged as the drawer-up of the contract]. So the lieutenant of police sent after

him and fetched him to the assessor, who, when he saw him, said to him, "Get thee to such an one, her with whom thou marriedst me, and cry out upon her, and when she cometh to thee, demand of her the contract and take it from her and bring it to us." And he signed to him, as who should say, "Bear me out in the lie and screen me, for that she is a strange woman and I am in fear of the lieutenant of police who standeth at the door; and we beseech God the Most High to screen us and you from the trouble of this world. Amen." God keep the days of love-delight! How passing sweet they were! ii. 96. So he fell to resorting daily to the physician and committing to memory his sayings and that which he spoke of jargon, till he had gotten a great matter by heart, and all this he studied throughly and digested it. Then he returned to his wife and said to her, 'I have committed the physician's sayings to memory and have learned his fashion of muttering and prescribing and applying remedies (19) and have gotten by heart the names of the remedies and of all the diseases, and there abideth nought [unaccomplished] of thy commandment. What wilt thou have me do now?' Quoth she, 'Leave weaving and open thyself a physician's shop.' But he answered, 'The people of my city know me and this affair will not profit me, save in a land of strangerhood; so come, let us go out from this city and get us to a strange land and [there] live.' And she said, 'Do as thou wilt.'? ? ? ? i. The Spider and the Wind dccccviii. Presently, she heard a blowing behind her; so she turned and beheld, a head without a body and with eyes slit endlong; it was of the bigness of an elephant's head and bigger and had a mouth as it were an oven and projecting tusks, as they were grappels, and hair that trailed upon the earth. So Tuhfeh said, 'I take refuge with God from Satan the Stoned!' and recited the Two Amulets; (217) what while the head drew near her and said to her, 'Peace be upon thee, O princess of Jinn and men and unique pearl of her age and her time! May God still continue thee on life, for all the lapsing of the days, and reunite thee with thy lord the Imam!' (218) 'And upon thee be peace,' answered she, 'O thou whose like I have not seen among the Jinn!' Quoth the head, 'We are a people who avail not to change their favours and we are called ghouls. The folk summon us to their presence, but we may not present ourselves before them [without leave]. As for me, I have gotten leave of the Sheikh Aboutawaif to present myself before thee and I desire of thy favour that thou sing me a song, so I may go to thy palace and question its haunters (219) concerning the plight of thy lord after thee and return to thee; and know, O Tuhfet es Sudour, that between thee and thy lord is a distance of fifty years' journey to the diligent traveller.' 'Indeed,' rejoined Tuhfeh, 'thou grievest me [for him] between whom and me is fifty years' journey. And the head said to her, 'Be of good heart and cheerful eye, for the kings of the Jinn will restore thee to him in less than the twinkling of an eye.' Quoth she, 'I will sing thee an hundred songs, so thou wilt bring me news of my lord and that which hath befallen him after me.' And the head answered, saying, 'Do thou favour me and sing me a song, so I may go to thy lord and bring thee news of him, for that I desire, before I go, to hear thy voice, so haply my thirst (220) may be quenched.' So she took the lute and tuning it, sang the following verses: ? ? ? ? Tell me, was ever yet a mortal spared of thee? "Leave the mention of him. Who is at the door?" Quoth Adi, "El Akhwes el Ansari." (54) "God the Most High put him away and estrange him from His mercy!" cried Omar. "Is it not he who said, berhyming on a man of Medina his slave-girl, so she might outlive her master ... ?" [And he repeated the following line:]. 118. The Merchant of Cairo and the Favourite of the Khalif El Mamoun El Hikim bi Amrillak M.40. Jaafer ben Yehya and Abdulmelik ben Salih dlxv.47. The Man of Yemen and his six Slave-girls dxcv.? ? ? ? And dromedaries, too, of price and goodly steeds and swift Of many a noble breed, yet found no favour in my eyne!".30. Maan ben Zaideh and the Bedouin dxxxii. Assemble, ye people of passion, I pray, iii. 31..115. The Malice of Women dccccxxix.? ? ? ? Think not, my lords, that I forget: the case is still the same. When such a fever fills the heart, what leach can make it whole?. El Abbas went in and passed from place to place and chamber to chamber, till he came to the chamber aforesaid and espied the portrait of Mariyeh, whereupon he fell down in a swoon and the workmen went to his father and said to him, "Thy son El Abbas hath swooned away." So the king came and finding the prince cast down, seated himself at his head and bathed his face with rose-water. After awhile he revived and the king said to him, "God keep thee, (60) O my son! What hath befallen thee?" "O my father," answered the prince, "I did but look on yonder picture and it bequeathed me a thousand regrets and there befell me that which thou seest." Therewithal the king bade fetch the [chief] painter, and when he stood before him, he said to him, "Tell me of yonder portrait and what girl is this of the daughters of the kings; else will I take thy head." "By Allah, O king," answered the painter, "I limned it not, neither know I who she is; but there came to me a poor man and looked at me. So I said to him, 'Knowest thou the art of painting?' And he replied, 'Yes.' Whereupon I gave him the gear and said to him, 'Make us a rare piece of work.' So he wrought yonder portrait and went away and I know him not neither have I ever set eyes on him save that day." ? ? ? ? My virtues 'mongst men are extolled and my glory and station rank high.. When she had made an end of her verses, El Abbas bade the third damsel, who came from Samarcand of the Persians and whose name was Rummaneh, sing, and she answered with "Harkening and obedience." Then she took the psaltery and crying out from the midst of her bead (130) improvised and sang the following verses: ? ? ? ? For no hand is there but the hand of God is over it And no oppressor but shall be with worse than he opprest.. 102. The Apples of Paradise ccccxii.? ? ? ? A sun of beauty she appears to all who look on her, Glorious in arch and amorous grace, with coyness beautified: ? ? ? ? O'erbold art thou in that to me, a stranger, thou hast sent These verses; 'twill but add to thee unease and discontent.. When the king heard this, wonderment gat hold of him and his admiration for the vizier redoubled; so he bade him go to his house and return to him [on the morrow], according to his wont. Accordingly, the vizier withdrew to his lodging, where he passed the night and the ensuing day.. He abode weeping for the loss of his wife and children till the morning, when he went forth wandering at a venture, knowing not what he should do, and gave not over faring along the sea-shore days and nights, unknowing whither he went and taking no food therein other than the herbs of the earth and seeing neither man nor beast nor other living thing, till his travel brought him to the top of a mountain. He took up his sojourn in the mountain and abode there

[awhile] alone, eating of its fruits and drinking of its waters. Then he came down thence and fared on along the high road three days, at the end of which time he came upon tilled fields and villages and gave not over going till he sighted a great city on the shore of the sea and came to the gate thereof at the last of the day. The gatekeepers suffered him not to enter; so he abode his night anhungred, and when he arose in the morning, he sat down hard by the gate..? ? ? ? How long shall I for justice sue to you, whilst, with desire For aid, ye war on me and still on slaying me are bent!.113. Nouredin Ali and Sitt el Milah dcccclviii.53. Abou Hassan es Ziyadi and the Man from Khorassan Night ccclix.? ? ? ? By Allah, what sorrows and woes to my soul for thy sake were decreed! My heart is grown hoar, ere eld's snows have left on my tresses their trail..Then he sprang up [and going] to the place wherein was the other half of his good, [took it] and lived with it well; and he swore that he would never again consort with those whom he knew, but would company only with the stranger nor entertain him but one night and that, whenas it morrowed, he would never know him more. So he fell to sitting every night on the bridge (7) and looking on every one who passed by him; and if he saw him to be a stranger, he made friends with him and carried him to his house, where he caroused with him till the morning. Then he dismissed him and would never more salute him nor ever again drew near unto him neither invited him..Then he gave the cup to the Khalif, saying, "Drink [and may] health and soundness [attend it]! It doth away disease and bringeth healing and setteth the runnels of health abroad."Issues of Affairs, Of Looking to the, i. 80..[So he fared on towards them] and when he drew near unto them, he knew them and they knew him; whereupon they lighted down from their horses and saluting him, gave him joy of his safety and the folk flocked to him. When he came to his father, they embraced and greeted each other a long time, whilst neither of them availed unto speech, for the greatness of that which betided them of joy in reunion. Then El Abbas bade the folk mount; so they mounted and his mamelukes surrounded him and they entered Baghdad on the most magnificent wise and in the highest worship and glory..Sixth Officer's Story, The, ii. 146..Hakim (El) bi Amrillah, The Merchant and the Favourite of the Khalif El Mamoun, iii. 171..? ? ? ? Favour or flout me, still my soul shall be Thy ransom, in contentment or despite..Three Men and our Lord Jesus, The, i. 282..32. The Mock Khalif cclxxxvi.It befell one day that the king had occasion to make a journey; so he called his Vizier Kardan and said to him, 'I have a trust to commit to thy care, and it is yonder damsel, my wife, the daughter of the Vizier [Zourkhan], and I desire that thou keep her and guard her thyself, for that there is not in the world aught dearer to me than she.' Quoth Kardan in himself, 'Of a truth, the king honoureth me with an exceeding honour [in entrusting me] with this damsel.' And he answered 'With all my heart.'? ? ? ? If to my favours thou aspire and covet me, good lack! What leach such madness can assain or what medicament?.?STORY OF THE LACKPENNY AND THE COOK..Daughters, The Two Kings and the Vizier's, iii. 145..Rich Man and his Wasteful Son, The, i. 252..28. Ibrahim ben el Mehdi and the Barber-surgeon cclxxxiii.? ? ? ? For if "Her grave above her is levelled" it be said, Of life and its continuance no jot indeed reck I..? ? ? ? To his beloved one the lover's heart's inclined; His soul's a captive slave, in sickness' hands confined..? ? ? ? Thou left'st unto me, after thee, languor and carefulness; I lived a life wherein no jot of sweetness I espied..Reshid (Haroun er) and the Woman of the Barmecides, i. 57..King and his Chamberlain's Wife, The, ii. 53..Some months after this, I met him again under arrest, in the midst of the guards and officers of the police, and he said to them, "Seize yonder man." So they laid hands on me and carried me to the chief of the police, who said, "What hast thou to do with this fellow?" The thief turned to me and looking a long while in my face, said, "Who took this man?" Quoth the officers, "Thou badest us take him; so we took him." And he said, "I seek refuge with God! I know not this man, nor knoweth he me; and I said not that to you but of a man other than this." So they released me, and awhile afterward the thief met me in the street and saluted me, saying, "O my lord, fright for fright! Hadst thou taken aught from me, thou hadst had a part in the calamity." (146) And I said to him, "God [judge] between thee and me!" And this is what I have to tell'.Then Khelbes used to attend the learned man's assembly, whilst the other would go in to his wife and abide with her, on such wise as he thought good, till the learned man arose from his session; and when Khelbes saw that he purposed rising, he would speak a word for the lover to hear, whereupon he went forth from Khelbes's wife, and the latter knew not that calamity was in his own house. At last the learned man, seeing Khelbes do on this wise every day, began to misdoubt of him, more by token of that which he knew of his character, and suspicion grew upon him; so, one day, he advanced the time of his rising before the wonted hour and hastening up to Khelbes, laid hold of him and said to him, 'By Allah, an thou speak a single syllable, I will do thee a mischief!' Then he went in to his wife, with Khelbes in his grasp, and behold, she was sitting, as of her wont, nor was there about her aught of suspicious or unseemly..? ? ? ? e. The Story of the Portress xviii.Omar ben Abdulaziz and the Poets, The Khalif, i. 45..114. El Abbas and the King's Daughter of Baghdad dcccclxvi.? ? ? ? a. Story of the Ox and the Ass.Cashghar, Abdallah ben Nafi and the King's Son of, ii. 195..? ? ? ? k. The Blind Man and the Cripple dcxvi.? ? ? ? b. The Second Old Man's Story ii.Officer's Story, The Fourth, ii. 142..All who were present were delighted and the sitting-chamber shook with mirth, and Iblis said, 'Well done, O Tuhfet es Sudour!' Then they gave not over wine-bibbing and rejoicing and making merry and tambourining and piping till the night waned and the dawn drew near; and indeed exceeding delight entered into them. The most of them in mirth was the Sheikh Iblis, and for the excess of that which betided him of delight, he put off all that was upon him of coloured clothes and cast them over Tuhfeh, and among the rest a robe broidered with jewels and jacinths, worth ten thousand dinars. Then he kissed the earth and danced and put his finger to his arse and taking his beard in his hand, said to her, 'Sing about this beard and endeavour after mirth and pleasance, and no blame shall betide thee for this.' So she improvised and sang the following verses:..? ? ? ? Well-ground my polished sword is and thin and keen of edge And trenchant, eke, for smiting and long my steel-barbed spear..? ? ? ? Read thou my writ and apprehend its purport, for my case This is and fate hath stricken me with sorrows past allay.

[Chrestomathie Francaise Ou Choix de Morceaux Tires Des Meilleurs Ecrivains Francais Vol 1 Ouvrage Destine a Servir DApplication Methodique Et Progressive a Un Cours Regulier de Langue Francaise](#)

[Portefeuille Archeologique](#)

[The North-American Review and Miscellaneous Journal 1817 Vol 4](#)

[Madame de Maintenon D'Apres Sa Correspondance Authentique Vol 2 Choix de Ses Lettres Et Entretiens](#)

[Williams College in the World War](#)

[The Infernal Quixote Vol 4 of 4 A Tale of the Day](#)

[This Is McDonough County Illinois An Up-To-Date Historical Narrative with Country Map and Many Unique Aerial Photographs of Cities Towns Villages and Farmsteads](#)

[Agile Project Management A Step by Step Guide to Understanding the Agile Project Management Lifecycle for Beginners](#)

[Newsletter of the Office of Cereal Investigations 1913 Vol 5](#)

[Pape Et Concile Au Xixe Siecle](#)

[Secondo Battaglione Bersaglierei Volontari Di Garibaldi Nella Campagna 1866 II](#)

[Report on the Building and Loan Associations of the State of California By the Board of Commissioners of the Building and Loan Associations in Accordance with an Act of the Legislature Approved March 23 1893 to His Excellency James H Budd the Govern](#)

[Zeitschrift Fur Anorganische Chemie 1897 Vol 13](#)

[Deutsche Jahrbucher Fur Politik Und Literatur Vol 10 Januar Bis Marz 1864](#)

[The Sugar Bulletin Vol 53 October 1 1974](#)

[Newspaper Circulation What Where and How](#)

[L'Ami de la Religion Et Du Roi 1829 Vol 59 Journal Ecclesiastique Politique Et Litteraire](#)

[Forschungsberichte Aus Der Biologischen Station Zu Plon 1905 Vol 12](#)

[The Journal of Education for Ontario Vol 25 For the Year 1872](#)

[An Abstract of a Course of Lectures on the Practice of Medicine](#)

[The Philadelphia Medical Dictionary Containing a Concise Explanation of All the Terms Used in Medicine Surgery Pharmacy Botany Natural History Chemistry and Materia Medica](#)

[Journal of the Bath and West and Southern Counties Society 1892-93 Vol 3](#)

[Histoire Naturelle Des Reptiles Vol 4 Avec Figures Dessinees D'Apres Nature](#)

[Proceedings of the Teachers College Board \(Formerly Normal School Board\) of the State of Illinois 1946](#)

[Lectures on Scripture History Vol 2 Designed Particularly for the Instruction of Young Persons in India](#)

[A Guide for the Use of Officers of the Inspector-Generals Department 1911 Prepared Under Direction of the Inspector General of the Army Corrected to April 1 1917 \(General Orders No 37 and Bulletin No 15 War Department 1917\)](#)

[The Correlation and Conservation of Forces A Series of Expositions Prof Grove Prof Helmholtz Dr Mayer Dr Faraday Prof Liebig and Dr Carpenter With an Introduction and Brief Biographical Notices of the Chief Promoters of the New Views](#)

[Annual Report of the State Board of Charities for the Year 1901 In Two Volumes Statistical Appendix to Volume One](#)

[The Horrors of Delirium Tremens](#)

[The Royal Purple 1924](#)

[Les Chenes de L'Amérique Septentrionale En Belgique Leur Origine Leur Qualites Leur Avenir](#)

[Grammaire Comparee Des Langues Indo-Europeennes Vol 4 Comprenant Le Sanscrit Le Zend L'Arménien Le Grec Le Latin Le Lithuanien L'Ancien Slave Le Gothique Et L'Allemand](#)

[The Official Report of the Trial of Sarah Jane Robinson For the Murder of Prince Arthur Freeman in the Supreme Judicial Court of Massachusetts](#)

[Predigten Vol 1 Festpredigten Sabbatpredigten Zum Ersten Und Zweiten Buche Moses](#)

[Marrow of Practical Medicine and Family Guide Containing a Brief and Accurate Description of the Character Causes and Symptoms of the Diseases of Men Women and Children with the Most Appropriate Treatment Without Poison or Bloodshed](#)

[Tables Showing the Interest at 6 Per Centum on Any Sum from One Pound to One Thousand Pounds from One Day to Three Hundred and Sixty-Five Days and from One Month to Twelve Months](#)

[The History of Great Britain from the First Invasion of It by the Romans Under Julius Caesar Vol 4 of 12 Written on a New Plan](#)

[The Commercial Advertiser Directory for the City of Buffalo 1854 Containing Also Advertisement of the Principal Merchants in the Cities of Buffalo and New York](#)

[A System of the Anatomy of the Human Body Vol 3 of 3](#)

[The British Academy Records of the Social and Economic History of England and Wales Vol 4 I a Terrier of Fleet Lincolnshire II an](#)

[Eleventh-Century Inquisition of St Augustines Canterbury](#)

[Annual Report of the Town of Hillsborough Comprising the Reports of Selectmen Treasurer Collector Town Clerk Road Agent Board of Health Schools Boards Auditors and Precinct Officers for the Fiscal Year Ending 1900-1905 And the Vital Statistics](#)

[Gazetteer of the Bombay Presidency 1883 Vol 15 Part I Kanara](#)

[Water Supply Conditions in Southern California During 1959-1960 Vol 2 Water Level Data Central Coastal and Los Angeles Regions](#)

[Royal Purple 1916 Vol 8](#)

[First Annual Report of Chicago Great Western Railroad Company for the Months Ended June 30 1910](#)

[National List of Scientific Plant Names Vol 1 List of Plant Names](#)

[Acts Passed at the First Session of the Forty-Second General Assembly for the Commonwealth of Kentucky Begun and Held in the Town of Frankfort on Tuesday the 31st Day of December in the Year 1833 and of the Commonwealth the Forty-Second](#)

[The Anglo-Saxon Version of the Book of Psalms Commonly Known as the Paris Psalter Dissertation Presented to the Board of University Studies of the Johns Hopkins University for the Degree of Doctor of Philosophy](#)

[The Book of Common Prayer in Manx Gaelic Vol 1 Being Translations Made by Bishop Phillips in 1610 and by the Manx Clergy in 1765](#)

[Illinois Register Vol 22 Rules of Governmental Agencies Issue 29 July 17 1996 Pages 12 422 13 263](#)

[Elementary Exercises for the Deaf and Dumb](#)

[Soil Series of the United States Including Puerto Rico and the U S Virgin Islands Their Taxonomic Classification](#)

[Index of Genera and Species Referred To and an Index to the Plates in the Ibis \(Fourth Fifth and Sixth Series\) 1877-1894](#)

[Hookers Icones Plantarum or Figures with Descriptive Characters and Remarks of New and Rare Plants 1890 Vol 21 Selected from the Kew Herbarium](#)

[Illinois Register 1991 Vol 15 Rules of Governmental Agencies Issue 45 November 8 1991 Pages 15823-16534](#)

[Tracts on Mathematical and Philosophical Subjects Vol 2 of 3 Comprising Among Numerous Important Articles the Theory of Bridges with Several Plans of Recent Improvement Also the Results of Numerous Experiments on the Force of Gunpowder with Applic](#)

[List of Trees Shrubs and Principal Climbers Etc Recorded from Burma with Vernacular Names](#)

[The Gregorian Sacramentary Under Charles the Great](#)

[General Regulations for the Army](#)

[Alumni Record 1857-1915](#)

[The Ottawa Naturalist 1893 Vol 7](#)

[Pilgerreise Zur Seligen Ewigkeit Vol 1 Der Pilger](#)

[The Tropenell Cartulary Vol 1 of 2 Being the Contents of an Old Wiltshire Muniment Chest](#)

[Miscellanie of the Philobiblon Society Vol 4](#)

[Carcinogenesis Abstracts 1978 Vol 16](#)

[Pompei E Le Sue Rovine Vol 2](#)

[The Life of Lorenzo de Medici Called the Magnificent Vol 2](#)

[Causes Celebres Et Interessantes Avec Les Jugements Qui Les Ont Decidees Vol 15](#)

[Flight Paths Missing Connections @ Barbados](#)

[Biographia Britannica or the Lives of the Most Eminent Persons Who Have Flourished in Great Britain and Ireland from the Earliest Ages Down to the Present Times Vol 6 Collected from the Best Authorities Both Printed and Manuscript and Digested in T](#)

[Choix de Rapports Opinions Et Discours Prononces a la Tribune Nationale Depuis 1789 Jusqua Ce Jour Vol 15 Recueillis Dans Un Ordre Chronologique Et Historique Annee 1794-1795 \(Sixieme Et Dernier Volume de la Convention\)](#)

[Nouvelle Flore Coloriee de Poche Des Alpes Et Des Pyrenees](#)

[Choix de Rapports Opinions Et Discours Prononces a la Tribune Nationale Depuis 1789 Jusqua Ce Jour 1789 Vol 1 Recueillis Dans Un Ordre Chronologique Et Historique](#)

[The Canadian Field-Naturalist Vol 85 January-March 1971](#)

[Bulletin de la Societe Academique de Brest 1874-1875 Vol 2](#)

[L'Italie La Sicile Les iles Ioliennes Ile d'Elbe La Sardaigne Malte Ile de Calypso Etc](#)

[American Druggist and Pharmaceutical Record Vol 33 A Semi-Monthly Illustrated Journal of Practical Pharmacy July to December 1898](#)

[Bulletin Hebdomadaire de L'Association Scientifique de France Vol 20 Avril 1877 a Septembre 1877](#)

[Bibliothèque Britannique Ou Histoire Des Ouvrages Des Scavans de la Grande-Bretagne Vol 19 Pour Les Mois D'Avril May Et Juin 1742 Premiere Partie](#)

[Amanda Melodrame En Trois Actes Et a Grand Spectacle](#)

[Report of the Forty-Ninth Missouri State University Catalogue to the Governor of the State of Missouri 1890-1891](#)
[Collection Des Constitutions Chartes Et Lois Fondamentales Des Peuples de L'Europe Et Des Deux Ameriques Vol 5 Avec Des Precis Offrant L'Histoire Des Libertes Et Des Institutions Politiques Chez Les Nations Modernes Et Une Table Alphabetique Rais](#)
[Choix de Rapports Opinions Et Discours Vol 7 Prononces a la Tribune Nationale Depuis 1789 Jusqua Ce Jour Recueillis Dans Un Ordre Chronologique Et Historique Annees 1790 Et 1791](#)
[Saint-Domingue \(1629-1789\) La Societe Et La Vie Creoles Sous L'Ancien Regime](#)
[The Mercantile Agency Reference Book \(and Key\) Containing Ratings of the Merchants Manufactures and Traders Generally Throughout the Dominion of Canada with an Appendix Containing Banking Towns Banks Bankers Etc Collection Laws of Each Province](#)
[Bulletin Hebdomadaire de L'Association Scientifique de France 1868 Vol 3 1er Semestre \(Nos 49 a 74\)](#)
[Causes Celebres Et Interessantes Vol 8 Avec Les Jugemens Qui Les Ont Decidees](#)
[Choix de Rapports Opinions Et Discours Prononces a la Tribune Nationale Depuis 1789 Jusqua Ce Jour Vol 12 Recueillis Dans Un Ordre Chronologique Et Historique Annee 1793](#)
[Alphabetical Index of the Births Marriages and Deaths Recorded in Providence Vol 21 Part II Lamothe-Z Deaths from 1921 to 1930 Inclusive](#)
[Choix de Rapports Opinions Et Discours Prononces a la Tribune Nationale Depuis 1789 Jusqua Ce Jour Vol 18 Recueillis Dans Un Ordre Chronologique Et Historique Annees 1802-1804 \(Consulat Gouvernement Imperial\)](#)
[The Law of Infancy and Coverture](#)
[Proceedings of the Eighth Annual Session of the American Mining Congress El Paso Texas November 14 15 16 17 and 18 1905](#)
[Urogenital Therapeutics Medical and Surgical A Treatise on the Practical Treatment of Diseases of the Urinary and Genital Systems](#)
[Works of Art and Artists in England Vol 3 of 3](#)
[Palmer and Reys Fifth Revised Specimen Book and Price List of Printing Material](#)
[Reports of Cases Argued and Determined in the Supreme Court of Judicature and in the Court for the Trial of Impeachments and the Correction of Errors in the State of New-York Vol 8](#)
[Year Book of the Holland Society of New York 1907](#)
[The Archaeological Journal 1857 Vol 14 Published Under the Direction of the Central Committee of the Archaeological Institute of Great Britain and Ireland for the Encouragement and Prosecution of Researches Into the Arts and Monuments of the Early and](#)
[Chrysal or the Adventures of a Guinea Vol 1 of 4 Wherein Are Exhibited Views of Several Striking Scenes with Curious and Interesting Anecdotes of the Most Noted Persons in Every Rank of Life Whose Hands It Passed Through in America England Holla](#)
[A Spire in the Mountains The Story of 176 Years of a Church and a Town Growing Together 1794-1969](#)
